

## **8 ZUSAMMENFASSUNG/SUMMARY**

### **8.1 Zusammenfassung**

Die Entschädigung von Tierhaltern für Tiere, die im Falle eines Seuchenausbruchs aufgrund staatlicher Anordnung getötet wurden, ist ein wichtiger Bestandteil einer erfolgreichen Tierseuchenbekämpfung.

Die vorliegende Arbeit stellt die gesetzlichen Regelungen der Tierseuchenentschädigung der Europäischen Union und deren Mitgliedstaaten sowie der Schweiz dar.

Zunächst wird eine Einführung in den Rechtscharakter der Tierseuchenentschädigung in der Bundesrepublik Deutschland gegeben sowie die rechtliche Grundlage der staatlichen Beihilfen nach dem Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaften von 1957 aufgezeigt.

Anschließend werden die Vorschriften über die Beteiligung der Europäischen Union an den Entschädigungsleistungen der Mitgliedstaaten und die geleisteten Zuschüsse der Jahre 1991 bis 1996 (Stand: 1. Juni) dargestellt.

Die folgenden Kapitel befassen sich mit den Regelungen, die für die Tierseuchenentschädigung in den Mitgliedstaaten der Union und in der Schweiz bestehen. Dabei werden sechs Punkte herausgearbeitet, die die Grundzüge der Entschädigungsleistungen charakterisieren.

Anhand verschiedener Kriterien werden die Entschädigungsregelungen der EU-Staaten miteinander verglichen. Hier wird deutlich, daß sich der Standard der Tierseuchenentschädigung in den verschiedenen Mitgliedstaaten auf sehr unterschiedlichen Niveaus befindet.

Abschließend werden die Vereinbarkeit der Tierseuchenentschädigung als staatlicher Beihilfe mit dem EG-Vertrag von 1957 und ein Lösungsansatz zur Verwirklichung einer einheitlichen europäischen Tierseuchenbekämpfung diskutiert.

## 8.2 Summary

Ursula Gerdes: The regulations of compensation payments in the event of livestock epidemics in the European Union, its member states and in Switzerland

Compensation payments to owners of animals, which were slaughtered because of livestock epidemics, are an important basis for a successful combating of animal diseases. This thesis describes the legal regulations of compensations paid in the event of livestock epidemics in the European Union, its member states and in Switzerland.

Firstly, an introduction into the legal principles of compensation for slaughtered animals in the Federal Republic of Germany is given and the legal basis of state subsidized financial assistance in accordance with the founding contract of the European Community from 1957 is clarified.

In the next section the regulations concerning the EU's cost participation in the member states' compensation payments as well as the subsidies granted from 1991 to 1996 (as per 1 June), are listed.

The following part of the thesis deals with the regulations on compensation payments for slaughtered animals, which exist in the member states and in Switzerland. Six points characterize the essential features of the compensations.

According to various criteria the compensation regulations of EU member states are compared. It becomes clearly recognizable that the standard of compensations in the event of livestock epidemics in the member states is at very different levels.

Finally, the compatibility of the state subsidized compensation payments for slaughtered animals to the EC contract from 1957 and a possibility to realize a unified European combating of animal diseases are discussed.